

Elektroschema
Schéma électrique
Schema elettrico



Anlage
Installation
Impianto

Auftrag Nr.
No de commande
N° ordine

Das Installationsmaterial, sowie alle Anschlüsse und Erdungen müssen der EN 60335-1 + EN 60335-2-102 und den örtlichen Vorschriften entsprechen.
Le Matériel d' installation ainsi que les connections et les mises à la terre doivent être conforms aux EN 60335-1 + EN 60335-2-102 et prescriptions locals.
Il materiale, come pure i raccordi e le messe a terra, devono corrispondere alle prescrizioni locali e alle EN 60335-1 + EN 60335-2-102

Wärmeerzeugertyp Type de producteur de chaudière Tipo di produttore di calore	AEROTOP SPK 16/20
Wärmeerzeuger-Ausführung Version de producteur de chaleur Versione di produttore di calore	Standard AEROTOP SPK 1-I-M
Schema Artikelnummer Art. No. de schéma Art. N° schema	4255425

Anlage / Blatt - Verzeichnis:	A	1-5	ZB	24, 25
Annexe / page - liste:	IDU	6, 7		
Impianto / Elenco Fogli	ODU	8		
	P	15-21		
	WAR	9-14		
	ZA	22, 23		

a				Gez.	18.12.2024	bm		Elektrodokumentation		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	1
b				Dess.						=A			
c				Gepr.	15.01.2025	scd		Bez./Des.1	Deckblatt / Page de garde / Copertina	Schema/Draw W02.1.0364		Total Bl./Pg	25
d				Contr.				Bez./Des.2	Cover sheet / Dekblad				
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name							

Einspeisung / Alimentation / Alimentazione

Achtung!

Absicherung Leistung mit allpolig abschaltbarem Leistungsschutzschalter (keine 3 Einzelsicherungen)

Bei externen Verbraucherkomponenten bitte die Hersteller-Bedienungsanleitung lesen!

Attention!

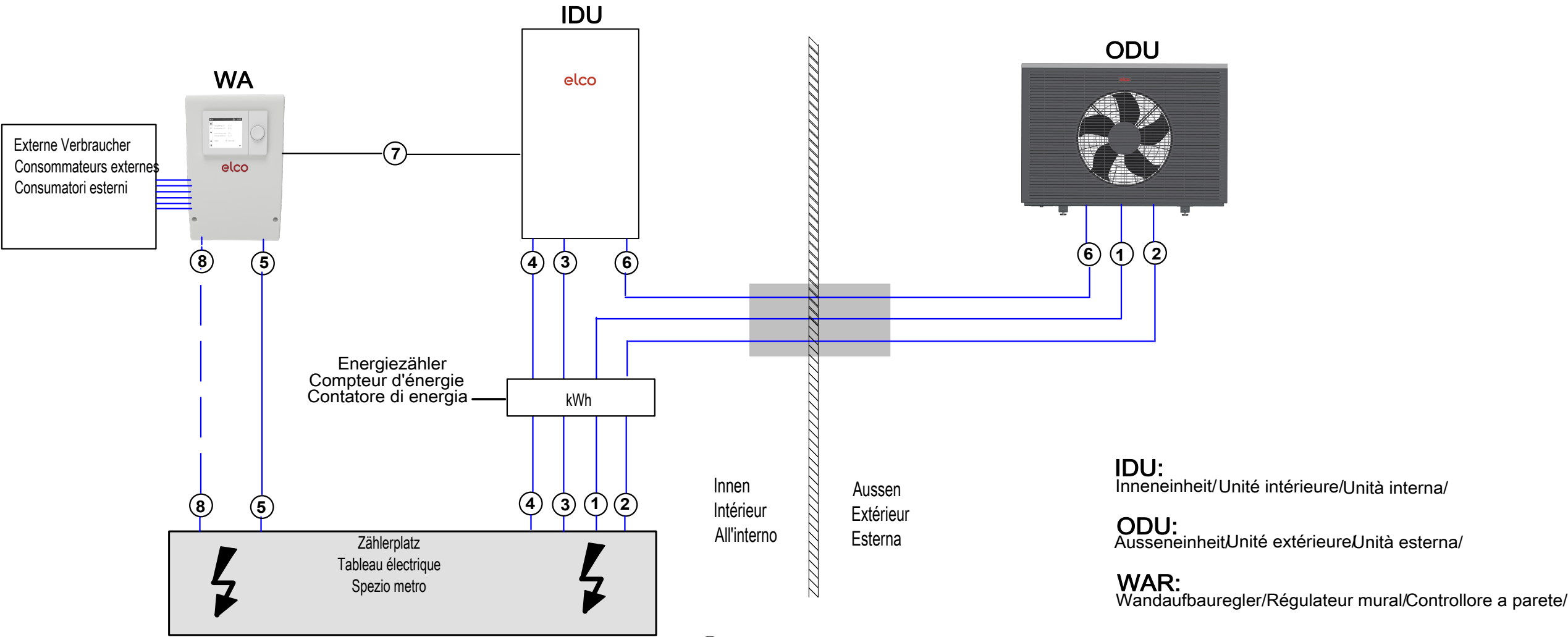
Sécurisation de la puissance par disjoncteur de puissance multipolaire (pas 3 sécurités séparées)

En cas de composants consommateurs externes veuillez lire le manuel du producteur!

Attenzione!

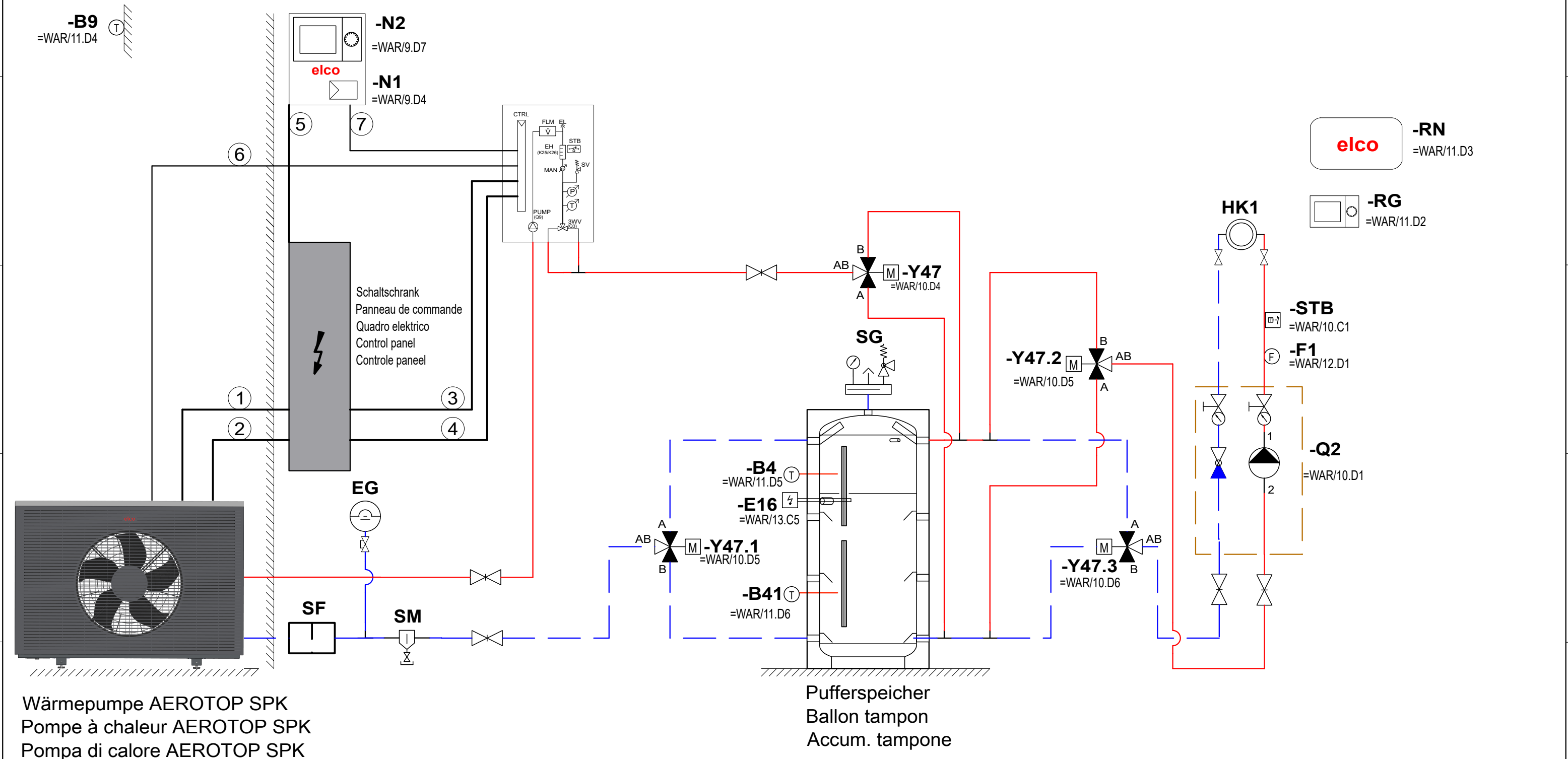
Protezione forza con interruttore automatico onnipolare (non 3 fusibili singoli)

In caso di componenti di consumo esterni si prega di leggere il manuale del produttore!



①	②	③	④	⑤	⑥	⑦	⑧
Einspeisung ODU Alimentation ODU Alimentazione ODU	Steuerspannung ODU Tension de commande ODU Tension de commande ODU	Einspeisung IDU Alimentation IDU Alimentazione IDU	Steuerspannung IDU Tension de commande IDU Tensione di controllo IDU	Steuerspannung RVS Tension de commande RVS Tensione di controllo RVS	MODBUS+SERVICE IDU-ODU	MODBUS IDU-WAR	EW-Sperre EW-Barriere EW-Barriera
P+N+PE	P+N+PE	P+N+PE	P+N+PE	P+N+PE	MB+/MB-/GND	MB+/MB-/GND	EX1
400 V	230 V	400V	230V	230V			230V
50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz			50 Hz
SPK 16 16A -B/C	13A/16A - B/C	16A-B/C	13A/16A - B/C	13A - B/C			
5x2,5mm² - 5x4mm²	Min. 3x1,5mm²	5x2,5mm² - 5x4mm²	Min. 3x1,5mm²	Min. 3x1,5mm²	Min.CAT5e/Max.30m	Min. 3 x 0,5mm²/5m inkl.	Min. 1x0,5mm²
M	FAN EEV CTRL	EH	PUMP 3WV CTRL	PUMP 3WV CTRL	Netzwerkkabel RJ45 Câble réseau RJ45 Cavo di rete RJ45	Abgeschirmte Leitungen Câble blindé Cavi schermati	(Option)

Achtung: Funktionsschema nur für den Elektriker gültig!
Attention : Modèle de fonction seulement pour l'électricien!
Attenzione: Modello di funzione soltanto per l'elettricista valido!

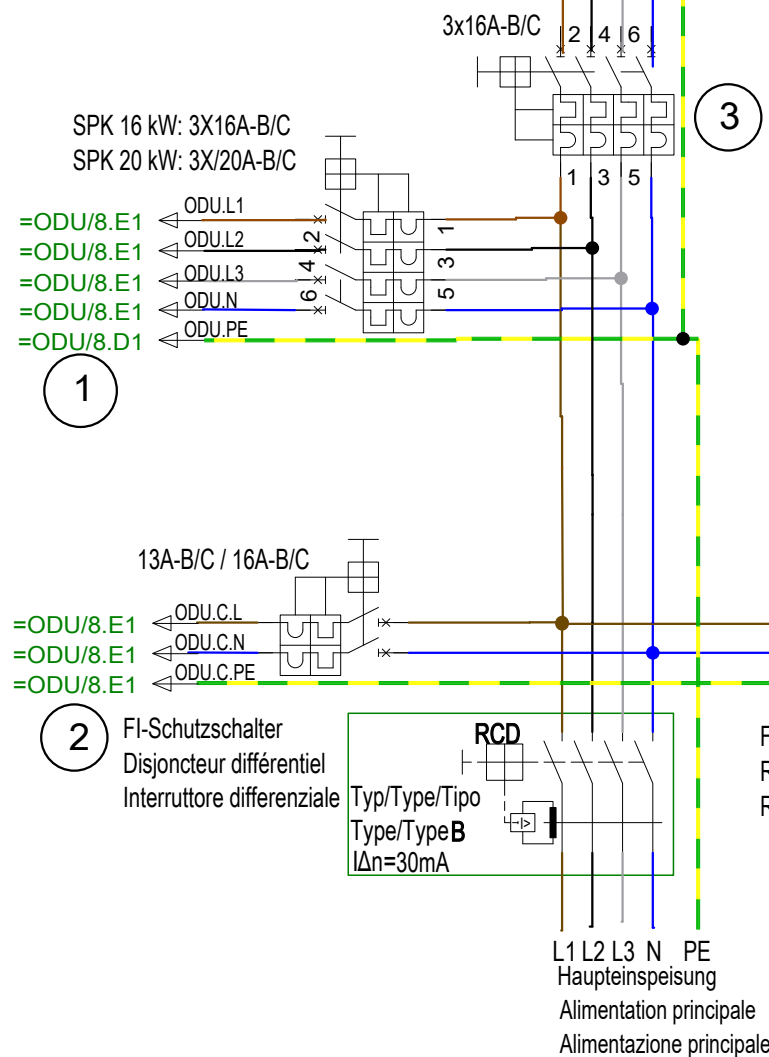
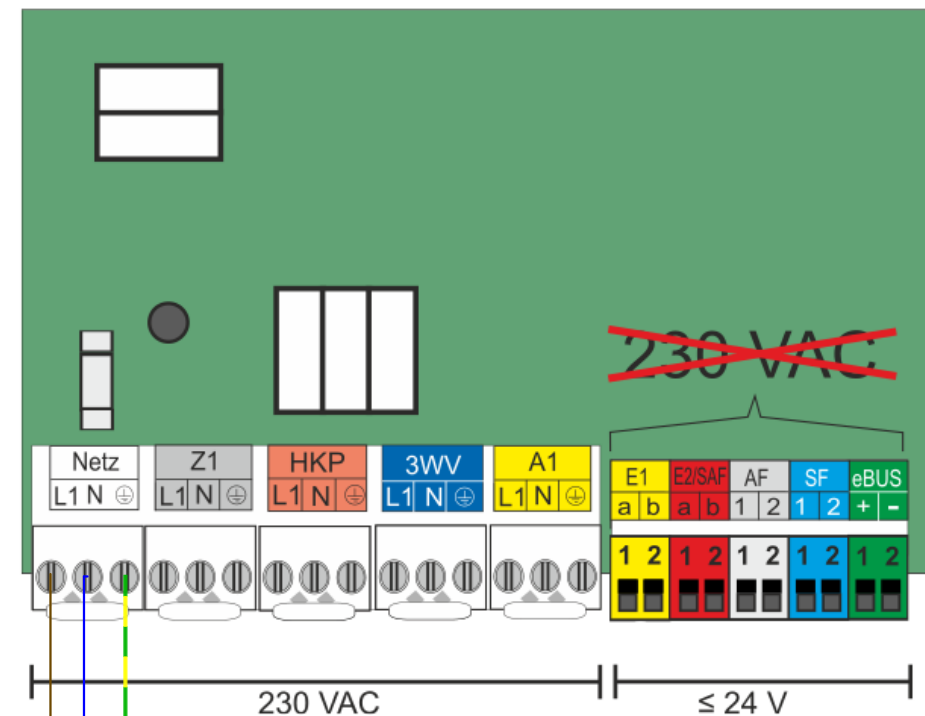
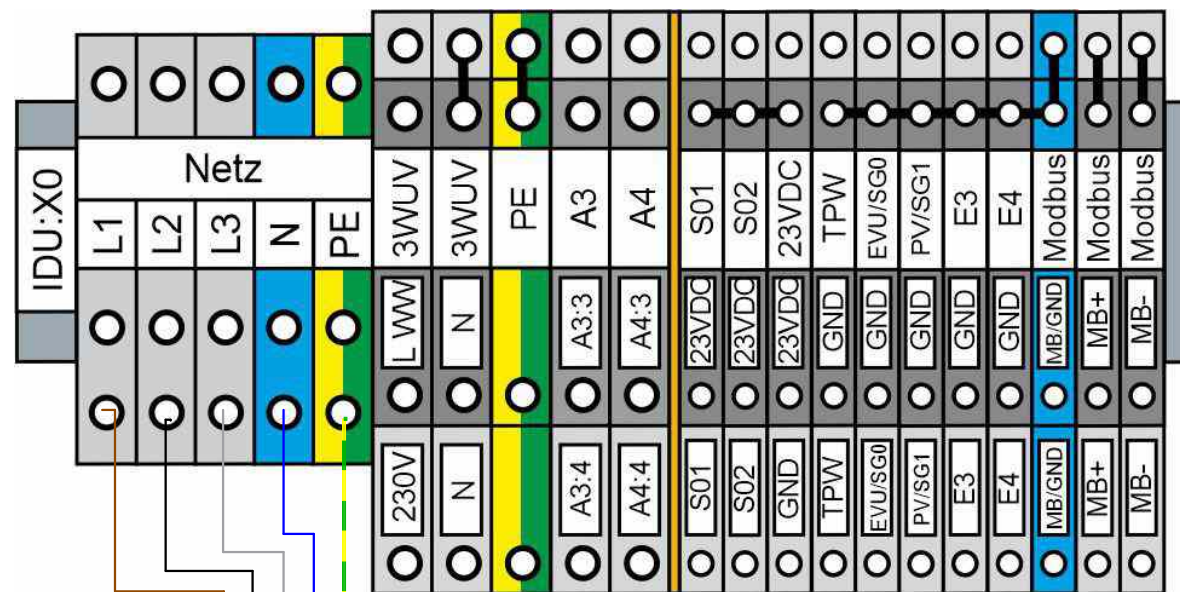


①/③: 3x400V~
②/④/⑤: 1x230V~
⑥: MODBUS + Service
⑦: MODBUS

a				Gez.	18.12.2024	bm		Type	AEROTOP SPK 16/20	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	4
b				Dess.						=A			
c				Gepr.	15.01.2025	scd		Bez./Des.1	Hydraul./Hydrauliq./Idraulica/Hydraul./Hydraulica	Schema/Draw	W02.1.0364	Total Bl./Pg	25
d				Contr.				Bez./Des.2	Standard 1-I-M				
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name							

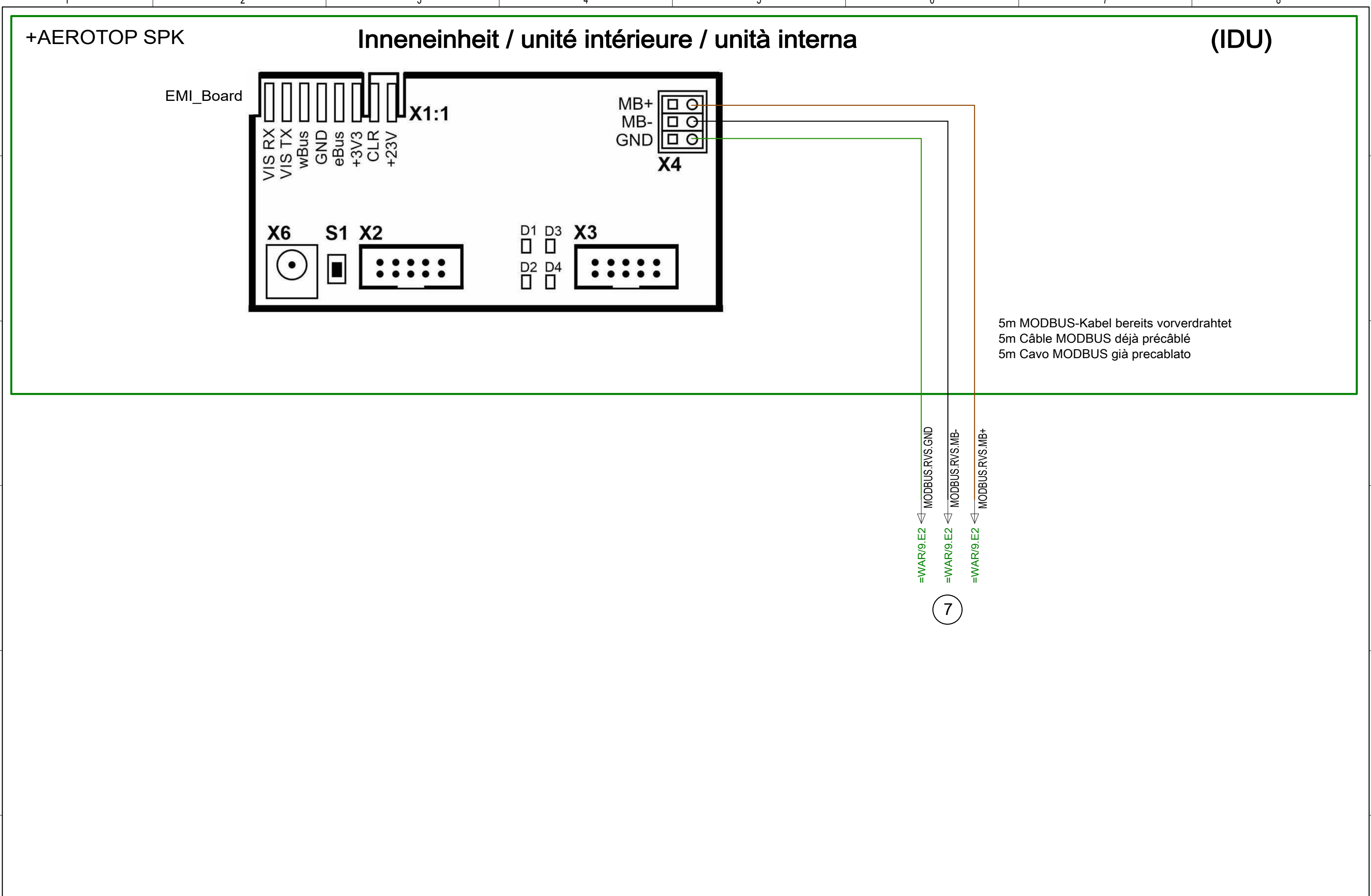
Legende / Légende / Leggenda

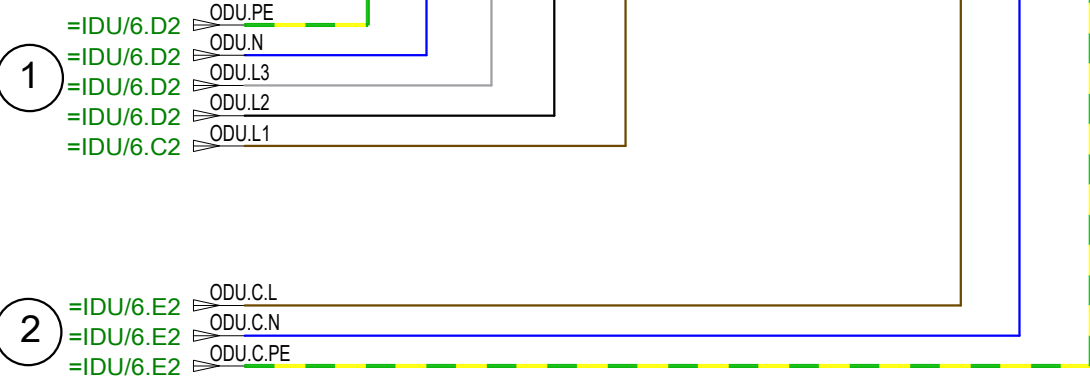
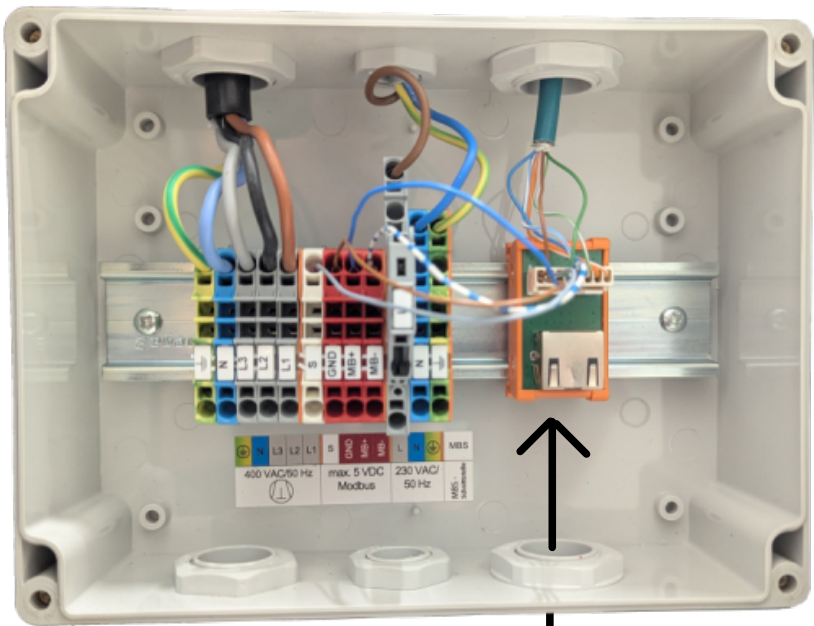
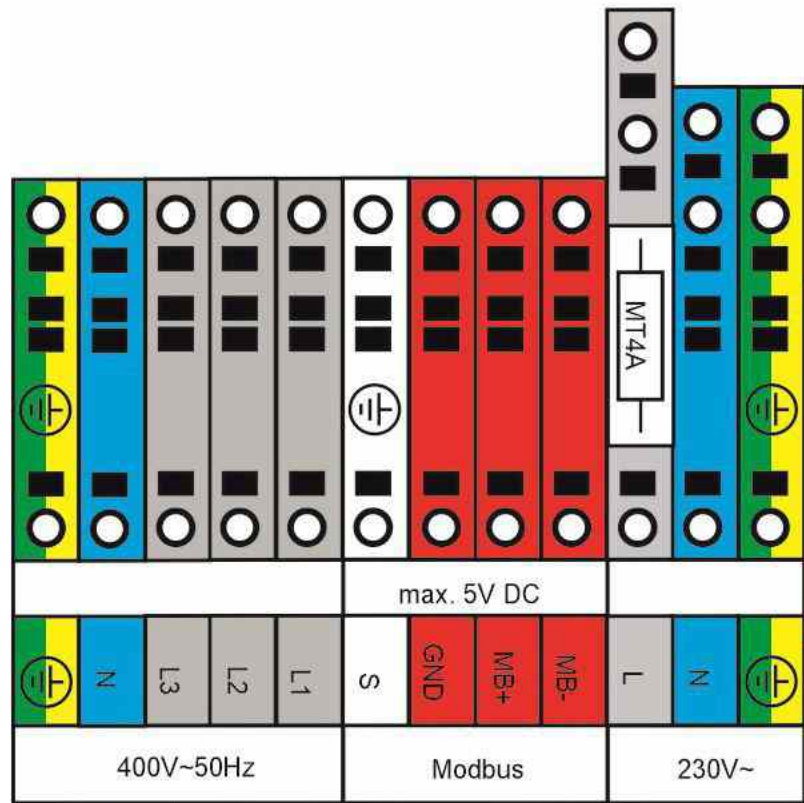
B4	Pufferspeicherfühler oben Sonde de ballon tamp. en haut Sonda temp. accum. alto	EG	Expansionsgefäss Vase d'expansion Vaso d'espansione	Q2	Heizkreispumpe Pompe de circuit de chauffage Pompa di circuito di riscald.	SG	Sicherheitsgruppe Groupe de sécurité Gruppo di sicurezza
B9	Aussenfühler Sonde extérieure Sonda esterna	F1	Taupunktwächter Limiteur de point de rosée Limitatore di punto di rugiada	RG	Raumgerät (Option) Appareil d`ambiance (Option) Comando a distanza (Opzione)	SM	Schlammabscheider Séparateur de boue Filtro di saleté
B41	Pufferspeicherfühler unten Sonde de ballon tamp. en bas Sonda temp. accum. sotto	HK1	Heizkreis Circuit de chauffage Circuito riscaldamento	RN	Remocon NET B (Option) Remocon NET B (Option) Remocon NET B (Opzione)	STB	Sicherheitsthermostat für Bodenheizung (Option) Thermostat de sécurité pour chauffage par le sol (Option) Termostato di sicurezza per pannelli radianti (Opzione)
E16	Elektroheizeinsatz Pufferspeicher (Option) élément chauffant électrique du ballon tampon (Option) Resistenza elettrica accum. tampone (Opzione)	N1	Wärmepumpenregler Régulateur de pompe à chaleur Regolatore per termopompa	SF	Schmutzfilter Filtre de saleté Filtro di saleté	Y47 Y47.1 Y47.2 Y47.3	2. Menü "GESAMTMENÜ" anwählen. 2. Sélectionnez le menu “MENU” (complet). 2. Seleziona il menu MENU COMPLETO.
		N2	Bedieneinheit Unité de contrôle Unità di controllo				



FI - Einbau entsprechend den Vorort gültigen Vorschriften
RCD - Installation conforme aux prescriptions en vigueur sur place
RCD - Installazione conforme alle normative locali

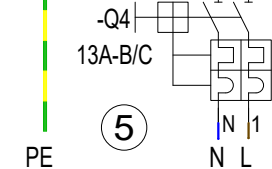
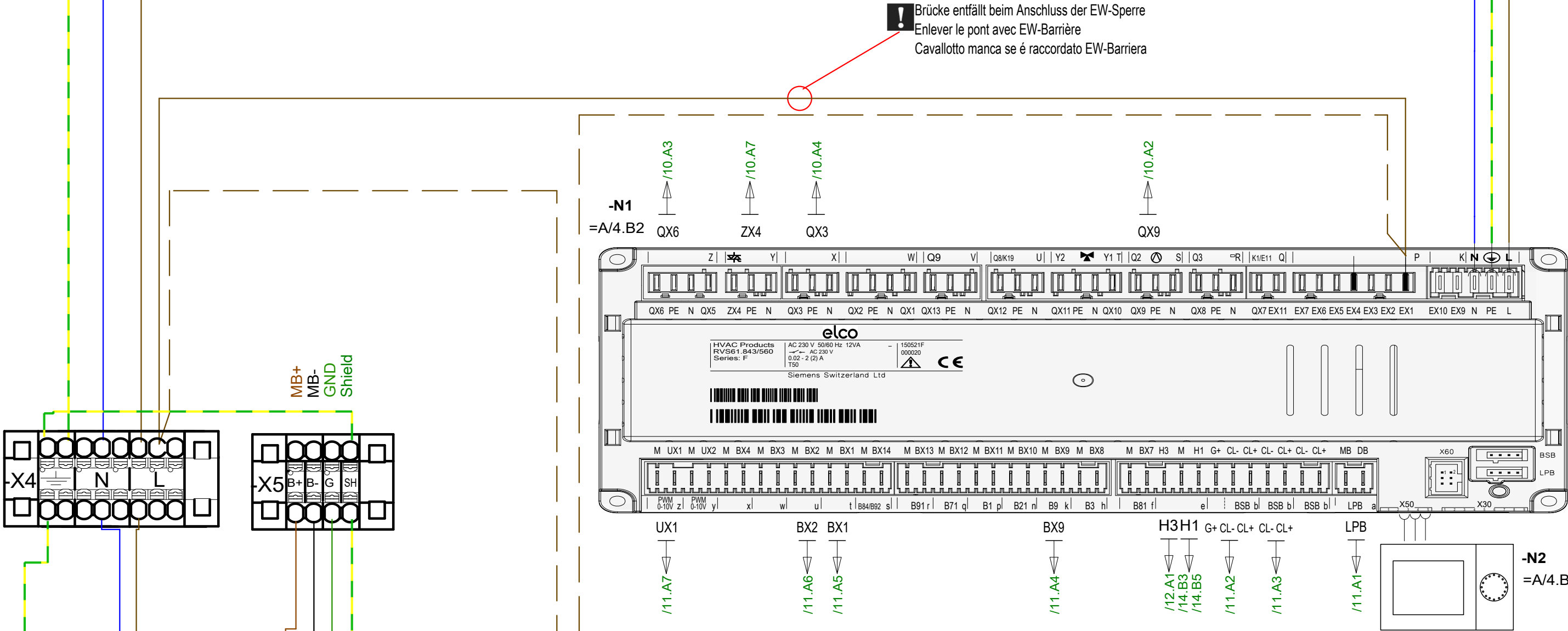
* Buchse befindet sich auf der Rückseite der Inneneinheit
La prise se trouve à l'arrière de la douille
La presa di corrente si trova sul retro dell'unità interna.





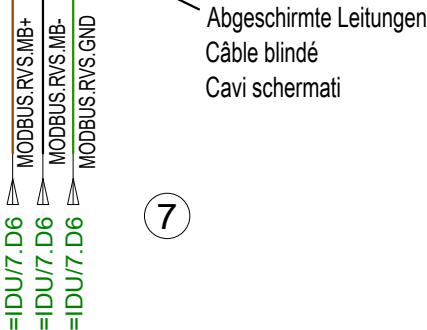
+AEROTOP SPK Wandaufbauregler/Réglateur mural/Controllo a parete

(WAR)



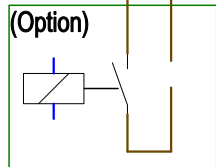
Einspeisung RVS
Alimentation RVS
Alimentazione RVS

1x230V+N+PE/50Hz



7

8
Bedieneinheit
Unité de commande
Unità di comando



EW-Sperre
EW-Barrière
EW-Barriera

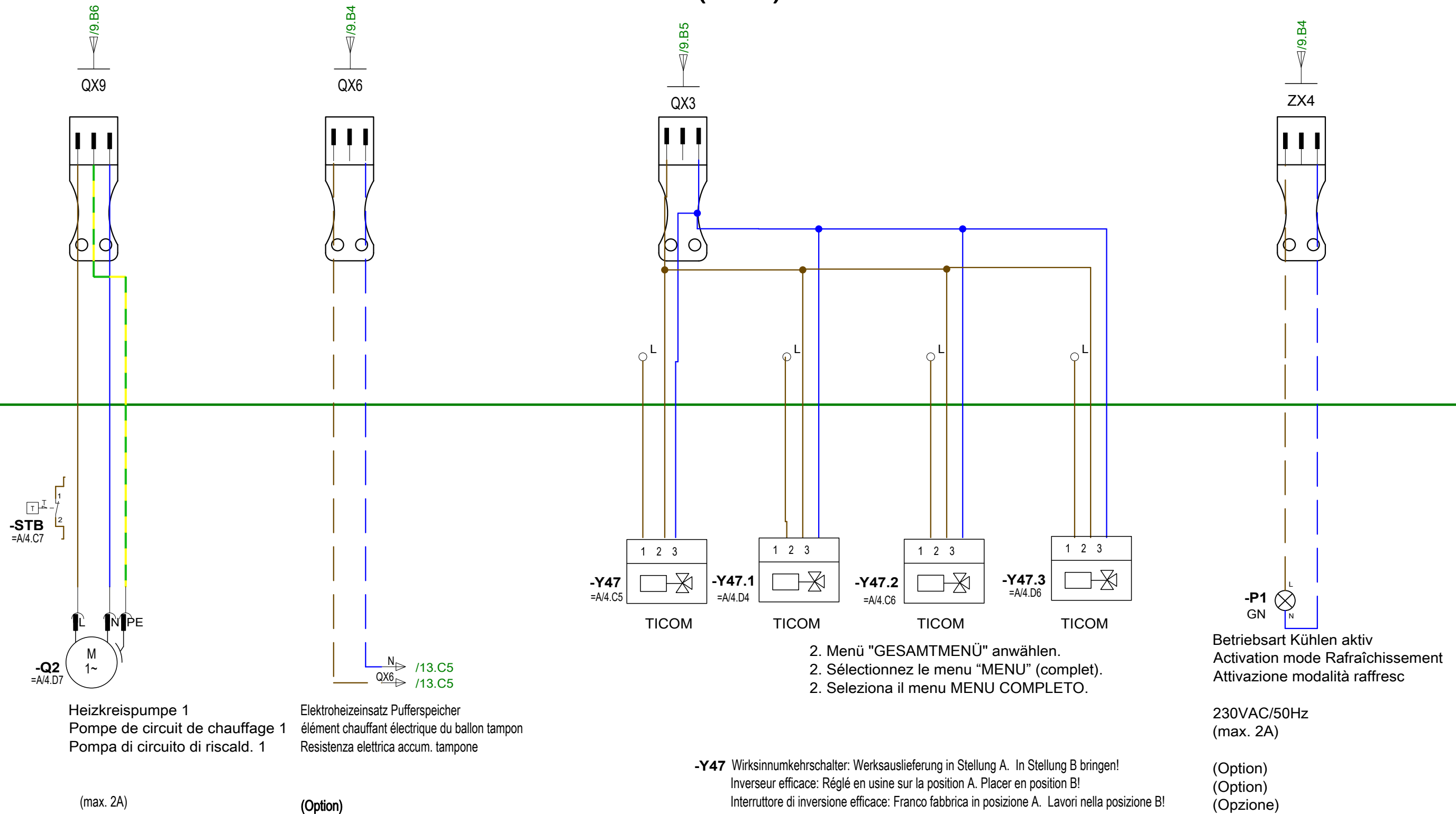
a				Gez. Dess.	18.12.2024	bm
b				Gepr. Contr.	15.01.2025	scd
c						
d						
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name	Datum	Name	

elco

Type	AEROTOP SPK 16/20
Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale
Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema

= Anlage:	=WAR	+ Ort:		Blatt/Page	9
Schema/Draw	W02.1.0364	Total Bl./Pg	25		

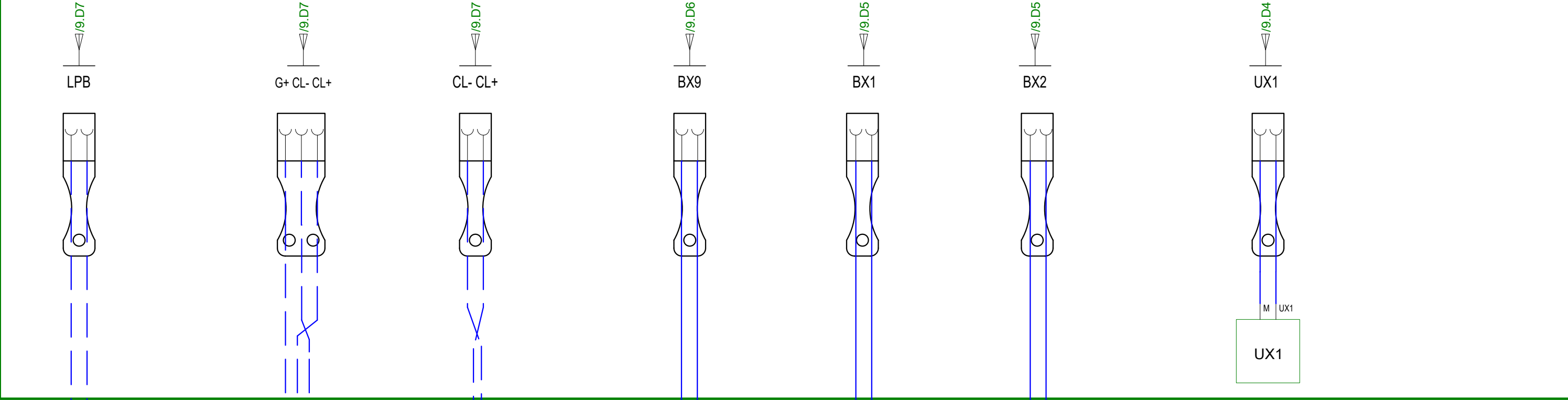
+AEROTOP SPK Wandaufbauregler/Régulateur mural/Controllo a parete (WAR)



STB Sicherheitsthermostat für Bodenheizung (Option)
Thermostat de sécurité pour chauffage par le sol (Option)
Termostato di sicurezza per pannelli radianti (Opzione)

a				Gez.	18.12.2024	bm		Type	AEROTOP SPK 16/20	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	10
b				Dess.				Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale	=WAR			
c				Gepr.	15.01.2025	scd							
d				Contr.									
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name		Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema	Schema/Draw	W02.1.0364	Total Bl./Pg	25

+AEROTOP SPK Wandaufbauregler/Régulateur mural/Controllo a parete (WAR)

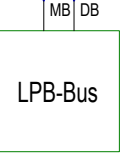


Verdichtermodulation
Modulation compresseur
Modulazione termopompa

Polarität unwichtig!
La polarité n'a pas d'importance!
La polarità non è importante!

12 V / DC

schwarz
noir
nero



LPB-Bus
(Option)

-RG
=A/4.B7

Raumgerät
Appareil d'ambiance
Comando a distanza

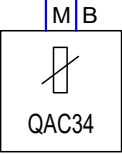
(Option)

-RN
=A/4.B7

Remocon NET B
Remocon NET B
Remocon NET B

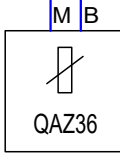
(Option)

-B9
=A/4.A1



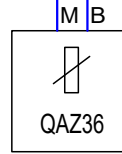
Aussenfühler
Sonde extérieure
Sonda esterna

-B4
=A/4.D5



Pufferspeicher-
fühler oben
Sonde de ballon
tamp. en haut
Sonda temp.
accum. alto

-B41
=A/4.D5



Pufferspeicherfühler unten
Sonde de ballon tamp. en bas
Sonda temp. accum. sotto

! Siehe Montageanleitung!
Voir les instructions de montage!
Vedi istruzioni di montaggio!

a				Gez. Dess.	18.12.2024	bm
b						
c				Gepr. Contr.	15.01.2025	scd
d						
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name

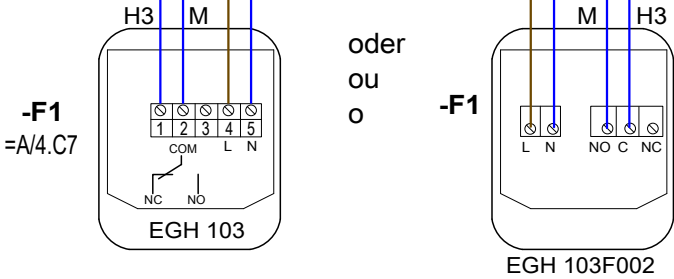
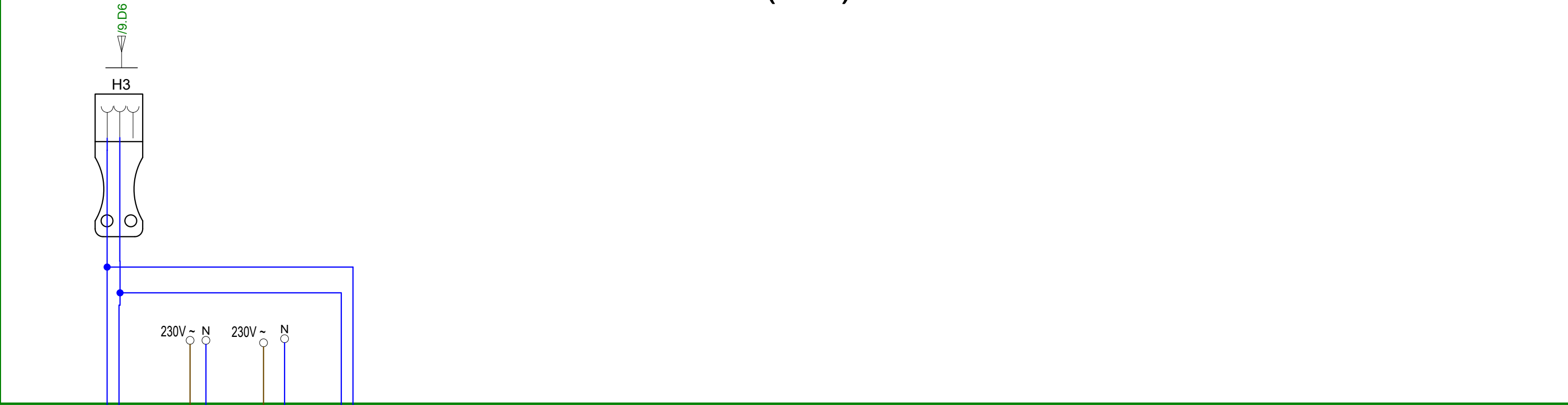
elco

Type	AEROTOP SPK 16/20
Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale
Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema

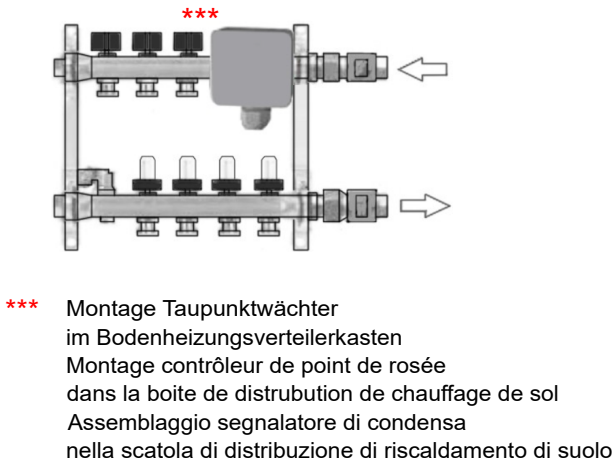
= Anlage:	=WAR	+ Ort:		Blatt/Page	11
Schema/Draw	W02.1.0364	Total Bl./Pg	25		

+AEROTOP SPK

Wandaufbauregler/Régulateur mural/Controllo a parete (WAR)



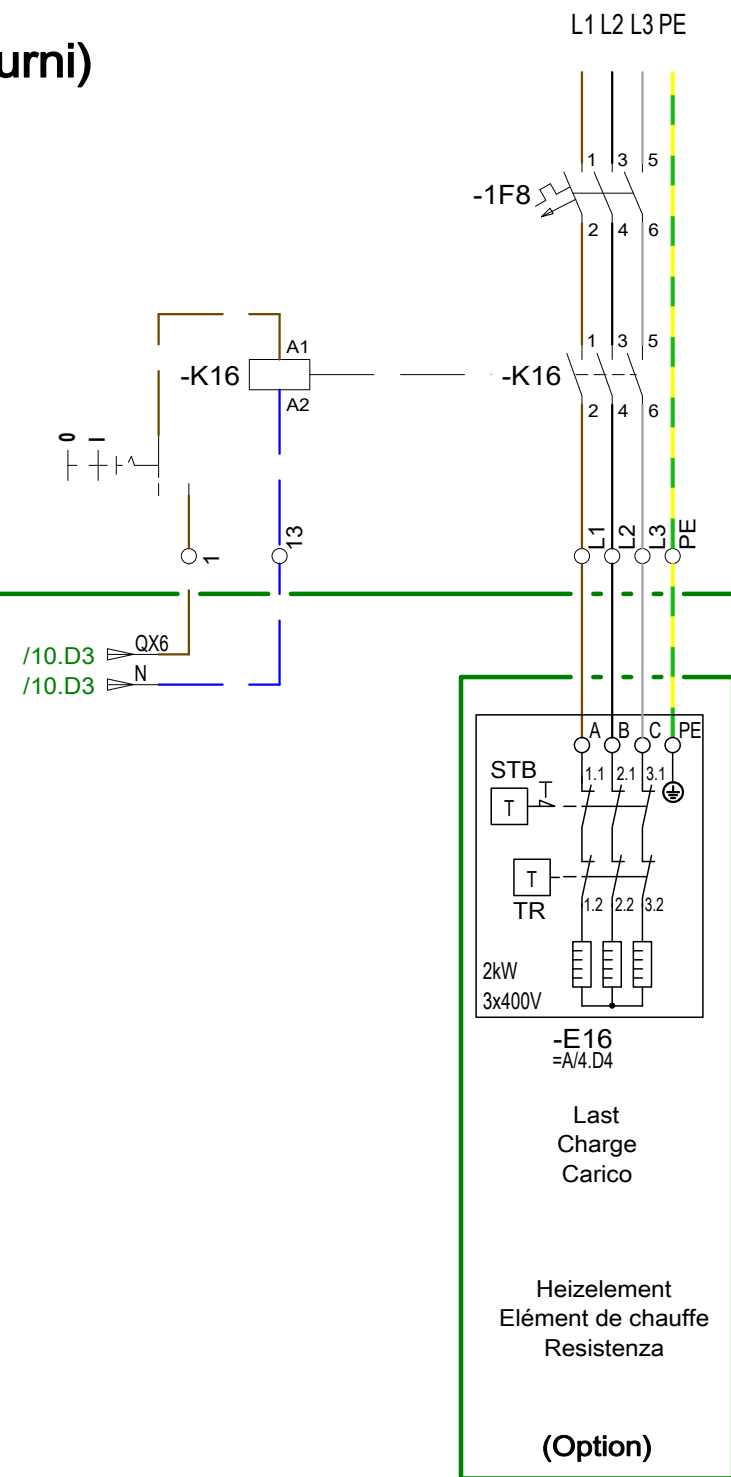
Taupunktwächter
Limiteur de point de rosée
Limitatore di punto di rugiada



! Gegebenenfalls mehrere Taupunktwächter in Reihe anschließen
Le cas échéant, raccorder plusieurs contrôleurs de point de rosée en série
Se necessario, collegare più monitor del punto di rugiada in serie.

a				Gez.	18.12.2024	bm		Type	AEROTOP SPK 16/20	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page 12
b				Dess.					=WAR			
c				Gepr.	15.01.2025	scd		Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale	Schema/Draw	W02.1.0364	Total Bl./Pg 25
d				Contr.				Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema			
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name						

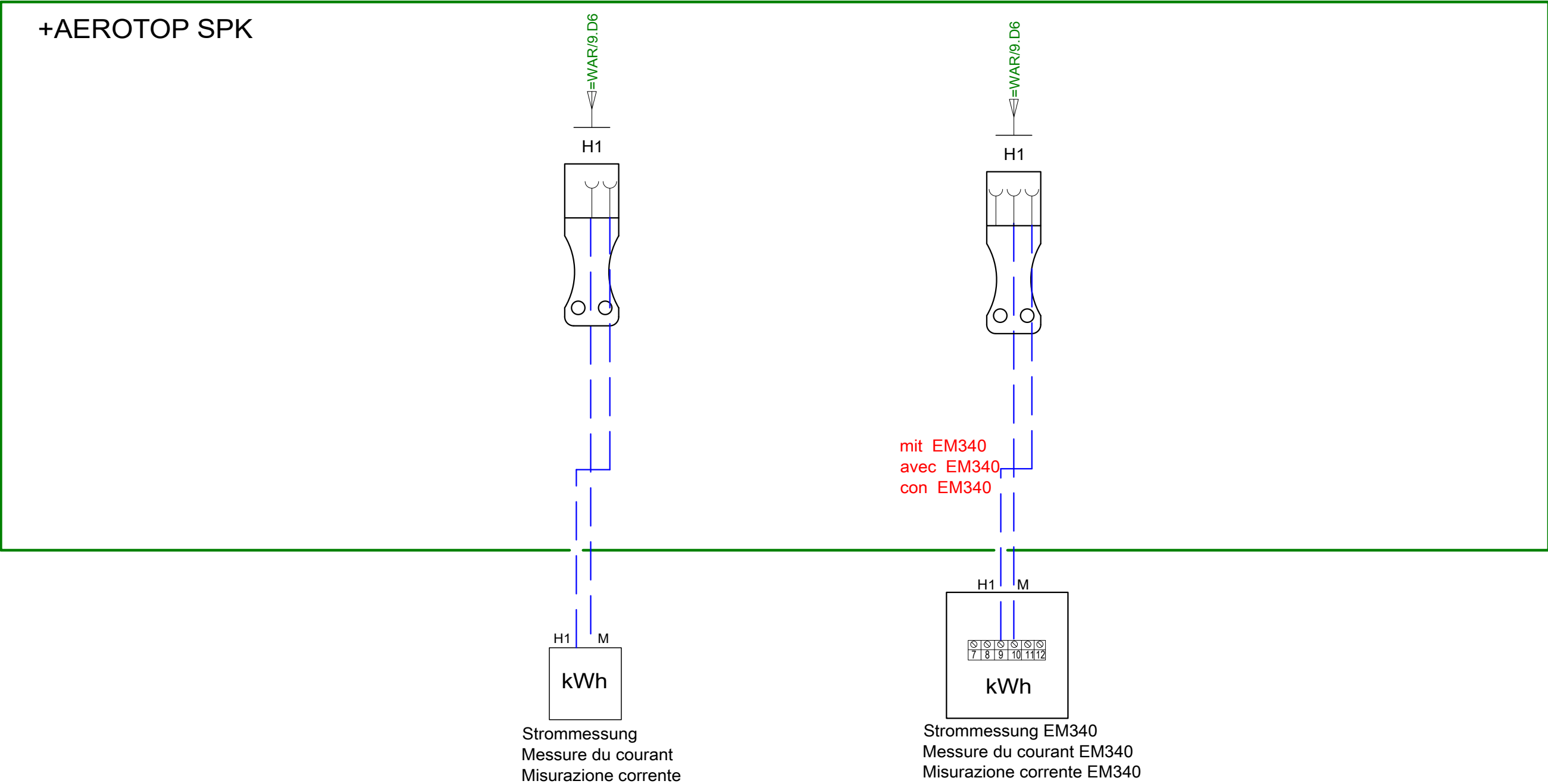
Bauseitiges Tableau
Tableau électrique principal (non fourni)
Quadro di distribuzione esterno



a				Gez.	18.12.2024	bm		Type	AEROTOP SPK 16/20	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	13
b				Dess.				Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale	=WAR			
c				Gepr.	15.01.2025	scd		Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema	Schema/Draw	W02.1.0364	Total Bl./Pg	25
d				Contr.									
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name							

Option Energiezähler / Option Compteur d'énergie / Opzine Contatore energia

Zusätzliche Anschlüsse / Connexions supplémentaires / Connessioni aggiuntive



a				Gez.	18.12.2024	bm		Type	AEROTOP SPK 16/20	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	14
b				Dess.				Bez./Des.1	Zusätzliche Anschlüsse	=WAR			
c				Gepr.	15.01.2025	scd		Bez./Des.2	Energiezähler	Schema/Draw	W02.1.0364	Total Bl./Pg	25
d				Contr.									
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name							

1	2		3		4		5		6		7		8																																																																																																																																																																																																																																																
<table><tr><th colspan="4">Menü Menue Menu</th><th colspan="2">RVS61.843 ZNR</th><th colspan="2">Ebene Niveau Livello</th><th colspan="4">Funktion Fonction Funzione</th><th colspan="2">Standardwert Valeur standard Valore standard</th><th colspan="2">Min. Min. Min.</th><th colspan="2">Max. Max. Max.</th><th colspan="2">Einheit Unité Unità</th><th colspan="2">Aenderung Modification Modifica</th></tr><tr><td colspan="4" rowspan="8">Konfiguration Configuration Configurazione</td><td colspan="2">5700</td><td colspan="2">I</td><td colspan="4">Voreinstellung Prégrélage Preselezione</td><td colspan="2">---</td><td colspan="2">1</td><td colspan="2">40</td><td colspan="2"></td><td colspan="2">27</td></tr><tr><td colspan="2">5703</td><td colspan="2">I</td><td colspan="4">Voreinstellung 2 Prégrélage 2 Preselezione 2</td><td colspan="2">---</td><td colspan="2">1</td><td colspan="2">40</td><td colspan="2"></td><td colspan="2">40</td></tr><tr><td colspan="2">5894</td><td colspan="2">I</td><td colspan="4">Triacausgang ZX4 Triac de sortie ZX4 Triac di uscita ZX4</td><td colspan="2">(Option) (Option) (Opzione)</td><td colspan="2">TWW Zwischenkreispumpe Q33 Pompe du circuit ECS Q33 Pompa di circuito ACS Q33</td><td colspan="2">0</td><td colspan="2">83</td><td colspan="2"></td><td colspan="2">Kälteanforderung K28 Demande de froid K28 Richiesta freddo K28</td></tr><tr><td colspan="2">5896</td><td colspan="2">I</td><td colspan="4">Relaisausgang QX6 Sortie de relais QX6 Uscita del relè QX6</td><td colspan="2">(Option) (Option) (Opzione)</td><td colspan="2">Kein Aucun Nessuno</td><td colspan="2">0</td><td colspan="2">83</td><td colspan="2"></td><td colspan="2">Elektroheizeinsatz K16 Cartouche électrique chauffante K16 Resistenza elettrica K16</td></tr><tr><td colspan="2">5960</td><td colspan="2">I</td><td colspan="4">Funktion Eingang H3 Fonction entrée H3 Funzione ingresso H3</td><td colspan="2"></td><td colspan="2">BA-Umschaltung HK's+TWW</td><td colspan="2">0</td><td colspan="2">60</td><td colspan="2"></td><td colspan="2">Taupunktwächter Limiteur de point de rosée Limitatore di punto di rugiada</td></tr><tr><td colspan="2">5961</td><td colspan="2">I</td><td colspan="4">Wirksinn Kontakt H3 Sens d'action contact H3 Logica contatto H3</td><td colspan="2"></td><td colspan="2">Arbeitskontakt Contact de travail Contatto di lavoro</td><td colspan="2">0</td><td colspan="2">1</td><td colspan="2"></td><td colspan="2">Ruhekontakt Conctact de repos NC (normalmente chiuso)</td></tr><tr><td colspan="2">6070</td><td colspan="2">I</td><td colspan="4">Funktion Ausgang UX1 Fonction sortie UX1 Funzione uscita UX1</td><td colspan="2">Parameter nicht ändern! Ne pas modifier les paramètres ! Non cambiare i parametri!</td><td colspan="2">Verdichtermodulation Modulation compresseur Modulazione termopompa</td><td colspan="2">0</td><td colspan="2">35</td><td colspan="2"></td><td colspan="2">Verdichtermodulation Modulation compresseur Modulazione termopompa</td></tr><tr><td colspan="2">6200</td><td colspan="2">I</td><td colspan="4">Fühler speichern enregistrer sondes registrare sonda</td><td colspan="2"></td><td colspan="2">Nein Non No</td><td colspan="2">0</td><td colspan="2">1</td><td colspan="2"></td><td colspan="2">Ja Oui Si</td></tr><tr><td colspan="4" rowspan="3">Ergänzungen Suppléments Aggiunte</td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="4"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td></tr><tr><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="4"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td></tr><tr><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="4"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td></tr></table>														Menü Menue Menu				RVS61.843 ZNR		Ebene Niveau Livello		Funktion Fonction Funzione				Standardwert Valeur standard Valore standard		Min. Min. Min.		Max. Max. Max.		Einheit Unité Unità		Aenderung Modification Modifica		Konfiguration Configuration Configurazione				5700		I		Voreinstellung Prégrélage Preselezione				---		1		40				27		5703		I		Voreinstellung 2 Prégrélage 2 Preselezione 2				---		1		40				40		5894		I		Triacausgang ZX4 Triac de sortie ZX4 Triac di uscita ZX4				(Option) (Option) (Opzione)		TWW Zwischenkreispumpe Q33 Pompe du circuit ECS Q33 Pompa di circuito ACS Q33		0		83				Kälteanforderung K28 Demande de froid K28 Richiesta freddo K28		5896		I		Relaisausgang QX6 Sortie de relais QX6 Uscita del relè QX6				(Option) (Option) (Opzione)		Kein Aucun Nessuno		0		83				Elektroheizeinsatz K16 Cartouche électrique chauffante K16 Resistenza elettrica K16		5960		I		Funktion Eingang H3 Fonction entrée H3 Funzione ingresso H3						BA-Umschaltung HK's+TWW		0		60				Taupunktwächter Limiteur de point de rosée Limitatore di punto di rugiada		5961		I		Wirksinn Kontakt H3 Sens d'action contact H3 Logica contatto H3						Arbeitskontakt Contact de travail Contatto di lavoro		0		1				Ruhekontakt Conctact de repos NC (normalmente chiuso)		6070		I		Funktion Ausgang UX1 Fonction sortie UX1 Funzione uscita UX1				Parameter nicht ändern! Ne pas modifier les paramètres ! Non cambiare i parametri!		Verdichtermodulation Modulation compresseur Modulazione termopompa		0		35				Verdichtermodulation Modulation compresseur Modulazione termopompa		6200		I		Fühler speichern enregistrer sondes registrare sonda						Nein Non No		0		1				Ja Oui Si		Ergänzungen Suppléments Aggiunte																																																									
Menü Menue Menu				RVS61.843 ZNR		Ebene Niveau Livello		Funktion Fonction Funzione				Standardwert Valeur standard Valore standard		Min. Min. Min.		Max. Max. Max.		Einheit Unité Unità		Aenderung Modification Modifica																																																																																																																																																																																																																																									
Konfiguration Configuration Configurazione				5700		I		Voreinstellung Prégrélage Preselezione				---		1		40				27																																																																																																																																																																																																																																									
				5703		I		Voreinstellung 2 Prégrélage 2 Preselezione 2				---		1		40				40																																																																																																																																																																																																																																									
				5894		I		Triacausgang ZX4 Triac de sortie ZX4 Triac di uscita ZX4				(Option) (Option) (Opzione)		TWW Zwischenkreispumpe Q33 Pompe du circuit ECS Q33 Pompa di circuito ACS Q33		0		83				Kälteanforderung K28 Demande de froid K28 Richiesta freddo K28																																																																																																																																																																																																																																							
				5896		I		Relaisausgang QX6 Sortie de relais QX6 Uscita del relè QX6				(Option) (Option) (Opzione)		Kein Aucun Nessuno		0		83				Elektroheizeinsatz K16 Cartouche électrique chauffante K16 Resistenza elettrica K16																																																																																																																																																																																																																																							
				5960		I		Funktion Eingang H3 Fonction entrée H3 Funzione ingresso H3						BA-Umschaltung HK's+TWW		0		60				Taupunktwächter Limiteur de point de rosée Limitatore di punto di rugiada																																																																																																																																																																																																																																							
				5961		I		Wirksinn Kontakt H3 Sens d'action contact H3 Logica contatto H3						Arbeitskontakt Contact de travail Contatto di lavoro		0		1				Ruhekontakt Conctact de repos NC (normalmente chiuso)																																																																																																																																																																																																																																							
				6070		I		Funktion Ausgang UX1 Fonction sortie UX1 Funzione uscita UX1				Parameter nicht ändern! Ne pas modifier les paramètres ! Non cambiare i parametri!		Verdichtermodulation Modulation compresseur Modulazione termopompa		0		35				Verdichtermodulation Modulation compresseur Modulazione termopompa																																																																																																																																																																																																																																							
				6200		I		Fühler speichern enregistrer sondes registrare sonda						Nein Non No		0		1				Ja Oui Si																																																																																																																																																																																																																																							
Ergänzungen Suppléments Aggiunte																																																																																																																																																																																																																																																													
<table><tr><td colspan="2">a</td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2">Gez. Dess.</td><td colspan="2">18.12.2024</td><td colspan="2">bm</td><td colspan="2" rowspan="4"></td><td colspan="2">Type</td><td colspan="2">AEROTOP SPK 16/20</td><td colspan="2">= Anlage:</td><td colspan="2">+ Ort:</td><td colspan="2">Blatt/Page 16</td></tr><tr><td colspan="2">b</td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2">Gepr. Contr.</td><td colspan="2">15.01.2025</td><td colspan="2">scd</td><td colspan="2">Bez./Des.1</td><td colspan="2">Parameterliste</td><td colspan="2">=P</td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td></tr><tr><td colspan="2">c</td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2">Bez./Des.2</td><td colspan="2"></td><td colspan="2">Schema/Draw</td><td colspan="2">W02.1.0364</td><td colspan="2">Total Bl./Pg 25</td></tr><tr><td colspan="2">d</td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td></tr><tr><td colspan="2">Zustand</td><td colspan="2">Aenderung/Modific.</td><td colspan="2">Datum</td><td colspan="2">Name</td><td colspan="2"></td><td colspan="2">Datum</td><td colspan="2">Name</td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td></tr></table>														a								Gez. Dess.		18.12.2024		bm				Type		AEROTOP SPK 16/20		= Anlage:		+ Ort:		Blatt/Page 16		b								Gepr. Contr.		15.01.2025		scd		Bez./Des.1		Parameterliste		=P						c														Bez./Des.2				Schema/Draw		W02.1.0364		Total Bl./Pg 25		d																								Zustand		Aenderung/Modific.		Datum		Name				Datum		Name																																																																																																																																	
a								Gez. Dess.		18.12.2024		bm				Type		AEROTOP SPK 16/20		= Anlage:		+ Ort:		Blatt/Page 16																																																																																																																																																																																																																																					
b								Gepr. Contr.		15.01.2025		scd				Bez./Des.1		Parameterliste		=P																																																																																																																																																																																																																																									
c																Bez./Des.2				Schema/Draw		W02.1.0364		Total Bl./Pg 25																																																																																																																																																																																																																																					
d																																																																																																																																																																																																																																																													
Zustand		Aenderung/Modific.		Datum		Name				Datum		Name																																																																																																																																																																																																																																																	
1	2		3		4		5		6		7		8																																																																																																																																																																																																																																																

A

B

C

D

E

F

1

2

3

4

5

6

7

8

Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica
Ein-/Ausgangstest Test des entrées/ sorties Test delle entrate/ uscite	7700	I	Relaistest Test des relais Test relè Relaistest bei Inbetriebnahme durchführen. Effectuez un test de relais pendant la mise en service. Eseguire il test del relè durante la messa in servizio.	Kein Test Aucun test Nessun test	0	28		*
	7804	I	Fühlertemperatur BX1 Température sonde BX1 Temperatura sonda BX1	Pufferspeicherfühler B4 Sonde de ballon tamp. B4 Sonda temp. accum. B4	-	-28	350 °C	Wert Indication Indicazione
	7805	I	Fühlertemperatur BX2 Température sonde BX2 Temperatura sonda BX2	Pufferspeicherfühler B41 Sonde de ballon tamp. B41 Sonda temp. accum. B41	-	-28	350 °C	Wert Indication Indicazione
	7812	I	Fühlertemperatur BX9 Température sonde BX9 Temperatura sonda BX9	Aussenfühler B9 Sonde extérieure B9 Sonda esterna B9	-	-28	350 °C	Wert Indication Indicazione
Diagnose Erzeuger Diagnostic générateur Diagnostica gener. di calore	8410	E	Rücklauftemperatur WP Température retour chauffage P.A.C Temperatura ritorno T.P	Rücklauffühler WP B71 Sonde de retour WP B71 Sonda ritorno T.P. B71	-	0	140 °C	Wert Indication Indicazione
	8412	E	Vorlauftemperatur WP Temp. départ P.A.C Temperatura di mandata T.P	Vorlauffühler W.P. B21 Sonde de départ P.A.C B21 Sonda mandata T.P B21	-	0	140 °C	Wert Indication Indicazione
Zeitprogramm Heizkreis 1 Prog horaire circuit chauff 1 Programma orario circuito di riscaldamento 1	500	E	Vorwahl Préselection Preselezione	Mo-So Lun-Dim Lu-Do				*
	501	E	1. Phase Ein 1ère phase EN 1° periodo On	06:00	00:00	24:00	hh:mm	*
	502	E	1. Phase Aus 1ère phase Hors 1° periodo Off	22:00	00:00	24:00	hh:mm	*
Ergänzungen Suppléments Aggiunte								

a

b

c

d

Zustand

Aenderung/Modific.

Datum

Name

Gez.
Dess.

18.12.2024

bm

Gepr.
Contr.

15.01.2025

scd

Datum

Name

Type

AEROTOP SPK 16/20

= Anlage:

=P

+ Ort:

Blatt/Page

17

Bez./Des.1

Parameterliste

Schema/Draw

W02.1.0364

Total Bl./Pg

25

Bez./Des.2

1

2

3

4

5

6

7

8

	1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																								
A	<table><tr><th>Menü Menue Menu</th><th>RVS61.843 ZNR</th><th>Ebene Niveau Livello</th><th>Funktion Fonction Funzione</th><th>Standardwert Valeur standard Valore standard</th><th>Min. Min. Min.</th><th>Max. Max. Max.</th><th>Einheit Unité Unità</th><th>Aenderung Modification Modifica</th></tr><tr><td rowspan="7">B</td><td rowspan="7">Heizkreis 1 Circuit de chauffage 1 Circuito riscaldamento 1</td><td>710</td><td>E</td><td>Komfortsollwert Consigne confort Setpoint comfort</td><td>20</td><td>BZ 712</td><td>35</td><td>°C</td><td>*</td></tr><tr><td>712</td><td>E</td><td>Reduziertsollwert Consigne réduit Temperatura ridotta</td><td>16</td><td>BZ 714</td><td>BZ 710</td><td>°C</td><td>*</td></tr><tr><td>714</td><td>E</td><td>Frostschuttsollwert Consigne hors-gel Setpoint protezione antigelo</td><td>10</td><td>4</td><td>BZ 712</td><td>°C</td><td>*</td></tr><tr><td>720</td><td>E</td><td>Kennlinie Steilheit Pente de la courbe Ripidità curva caratteristica</td><td>0,6</td><td>0,1</td><td>4</td><td></td><td>*</td></tr><tr><td>730</td><td>E</td><td>Sommer-/Winterheizgrenze Limite chauffe été/hiver Valore limite estate/inverno</td><td>20</td><td>8</td><td>30</td><td>°C</td><td>*</td></tr><tr><td>740</td><td>I</td><td>Vorlaufsollwert Minimum Minimum consigne de départ Setpoint di mandata minima</td><td>20</td><td>8</td><td>BZ 741</td><td>°C</td><td>*</td></tr><tr><td>741</td><td>I</td><td>Vorlaufsollwert Maximum Maximum consigne de départ Setpoint di mandata massima</td><td>50</td><td>BZ 740</td><td>95</td><td>°C</td><td>*</td></tr><tr><td>D</td><td></td><td>850</td><td>I</td><td>Estrich-Funktion Fonction 'Séchage contrôlé' Ottimizzazione all'accensione massima</td><td>Aus Arrêt Disinserito</td><td>0</td><td>5</td><td></td><td>Bei Bedarf ein Si nécessaire Se necessario</td></tr><tr><td rowspan="3">E</td><td rowspan="3">Ergänzungen Suppléments Aggiunte</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>								Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica	B	Heizkreis 1 Circuit de chauffage 1 Circuito riscaldamento 1	710	E	Komfortsollwert Consigne confort Setpoint comfort	20	BZ 712	35	°C	*	712	E	Reduziertsollwert Consigne réduit Temperatura ridotta	16	BZ 714	BZ 710	°C	*	714	E	Frostschuttsollwert Consigne hors-gel Setpoint protezione antigelo	10	4	BZ 712	°C	*	720	E	Kennlinie Steilheit Pente de la courbe Ripidità curva caratteristica	0,6	0,1	4		*	730	E	Sommer-/Winterheizgrenze Limite chauffe été/hiver Valore limite estate/inverno	20	8	30	°C	*	740	I	Vorlaufsollwert Minimum Minimum consigne de départ Setpoint di mandata minima	20	8	BZ 741	°C	*	741	I	Vorlaufsollwert Maximum Maximum consigne de départ Setpoint di mandata massima	50	BZ 740	95	°C	*	D		850	I	Estrich-Funktion Fonction 'Séchage contrôlé' Ottimizzazione all'accensione massima	Aus Arrêt Disinserito	0	5		Bei Bedarf ein Si nécessaire Se necessario	E	Ergänzungen Suppléments Aggiunte																									F
Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica																																																																																																								
B	Heizkreis 1 Circuit de chauffage 1 Circuito riscaldamento 1	710	E	Komfortsollwert Consigne confort Setpoint comfort	20	BZ 712	35	°C	*																																																																																																							
		712	E	Reduziertsollwert Consigne réduit Temperatura ridotta	16	BZ 714	BZ 710	°C	*																																																																																																							
		714	E	Frostschuttsollwert Consigne hors-gel Setpoint protezione antigelo	10	4	BZ 712	°C	*																																																																																																							
		720	E	Kennlinie Steilheit Pente de la courbe Ripidità curva caratteristica	0,6	0,1	4		*																																																																																																							
		730	E	Sommer-/Winterheizgrenze Limite chauffe été/hiver Valore limite estate/inverno	20	8	30	°C	*																																																																																																							
		740	I	Vorlaufsollwert Minimum Minimum consigne de départ Setpoint di mandata minima	20	8	BZ 741	°C	*																																																																																																							
		741	I	Vorlaufsollwert Maximum Maximum consigne de départ Setpoint di mandata massima	50	BZ 740	95	°C	*																																																																																																							
D		850	I	Estrich-Funktion Fonction 'Séchage contrôlé' Ottimizzazione all'accensione massima	Aus Arrêt Disinserito	0	5		Bei Bedarf ein Si nécessaire Se necessario																																																																																																							
E	Ergänzungen Suppléments Aggiunte																																																																																																															
<table><tr><td>a</td><td></td><td></td><td></td><td>Gez. Dess.</td><td>18.12.2024</td><td>bm</td><td rowspan="4"></td><td>Type</td><td colspan="2">AEROTOP SPK 16/20</td><td>= Anlage:</td><td>+ Ort:</td><td>Blatt/Page</td><td>18</td></tr><tr><td>b</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>Bez./Des.1</td><td colspan="2">Parameterliste</td><td>=P</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>c</td><td></td><td></td><td></td><td>Gepr. Contr.</td><td>15.01.2025</td><td>scd</td><td></td><td>Bez./Des.2</td><td colspan="2"></td><td rowspan="2">Schema/Draw</td><td rowspan="2">W02.1.0364</td><td rowspan="2">Total Bl./Pg</td><td rowspan="2">25</td></tr><tr><td>d</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td colspan="2"></td></tr><tr><td>Zustand</td><td>Aenderung/Modific.</td><td>Datum</td><td>Name</td><td></td><td>Datum</td><td>Name</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>								a				Gez. Dess.	18.12.2024	bm		Type	AEROTOP SPK 16/20		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	18	b								Bez./Des.1	Parameterliste		=P				c				Gepr. Contr.	15.01.2025	scd		Bez./Des.2			Schema/Draw	W02.1.0364	Total Bl./Pg	25	d											Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name																																										
a				Gez. Dess.	18.12.2024	bm		Type	AEROTOP SPK 16/20		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	18																																																																																																		
b									Bez./Des.1	Parameterliste		=P																																																																																																				
c				Gepr. Contr.	15.01.2025	scd			Bez./Des.2			Schema/Draw	W02.1.0364	Total Bl./Pg		25																																																																																																
d																																																																																																																
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name																																																																																																										
	1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																								

A

B

C

D

E

F

1

2

3

4

5

6

7

8

Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica	
Kühlkreis 1 Circuit de refroidissement 1 Circuito di raffreddamento 1	901	E	Betriebsart Régime Modo operativo	Schutzbetrieb Mode protection Modalità protezione	0	3		*	
	902	E	Komfortsollwert Consigne confort Setpoint comfort	22	BZ 905	BZ 903	°C	*	
	903	E	Reduziertsollwert Consigne réduit Temperatura ridotta	24	5	40	°C	*	
	908	I	Vorlaufsollwert bei TA 25°C Consigne de départ chez TA 25°C Setpoint di mandata a TA 25°C	Nicht <18°C Pas <18°C Non <18°C	20	6	35	°C	*
	909	I	Vorlaufsollwert bei TA 35°C Consigne de départ chez TA 35°C Setpoint di mandata a TA 35°C	Nicht <18°C Pas <18°C Non <18°C	20	6	35	°C	*
	912	I	Kühlgrenze bei TA Temp ext limite pour refroidissement Limite del raffreddamento in TA (Temp. esterna)	22	8	35	°C	*	
	913	I	Sperrdauer Heiz-/Kühlende Durée blocage ap chau/rafr Tempo blocco fine risc/raff	8	8	100	h	*	
	920	F	Sommerkomp Sollwertanhebung KK1 Compensation été max CC1 Aumento Punto di funzionamento compensazione estiva HC1	2	--- / 1	10	°C	---	
	923	F	Vorlaufsollwert Min TA 25°C Temp départ min à temp ext 25°C Punto di funzionamento temperatura di mandata min a TA 25°C	18	6	35	°C	18	
924	F	Vorlaufsollwert Min TA 35°C Temp départ min à temp ext 35°C Punto di funzionamento temperatura di mandata min a TA 35°C	18	6	35	°C	18		
963	F	Kühlkreis 1 mit Zubringerpumpe Circuit de refroidissement 1 avec pompe de transporteur Cirucito di raffreddamento 1 con pompe de trasportatore	Nein Non No	0	1		Ja Oui Si		

a				Gez.	18.12.2024	bm		Type	AEROTOP SPK 16/20		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	19	
b				Dess.				Bez./Des.1	Parameterliste		=P				
c				Gep.	15.01.2025	scd				Schema/Draw	W02.1.0364	Total Bl./Pg	25		
d				Contr.				Bez./Des.2							
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name									

1

2

3

4

5

6

7

8

1	2		3		4		5		6		7		8																																																																																																																																																										
<table><tr><th colspan="2">Menü Menue Menu</th><th>RVS61.843 ZNR</th><th>Ebene Niveau Livello</th><th colspan="2">Funktion Fonction Funzione</th><th colspan="2">Standardwert Valeur standard Valore standard</th><th>Min. Min. Min.</th><th>Max. Max. Max.</th><th>Einheit Unité Unità</th><th colspan="2">Aenderung Modification Modifica</th></tr><tr><td colspan="2" rowspan="2">Wärmepumpe Pompe à chaleur Pompa di calore</td><td>2880</td><td>I</td><td colspan="2">Verwendung Elektro-Vorlauf Utilisation de flux électrique Utilizzo di flusso elettrico</td><td colspan="2">Ergänzungsbetrieb HK+TWW Appoint PAC à CC + ECS Funzion. complen. HP+ACS</td><td>1</td><td>7</td><td></td><td colspan="2">Ev. mit Endkunde besprechen Discuter ev. avec client finale Ev. discutere degli utenti final</td></tr><tr><td>2884</td><td>I</td><td colspan="2">Freigabe Elektro-Vorlauf unter TA Libé élec-départ sous T°ext Cons. flusso el.sotto T.ext</td><td colspan="2">-7</td><td>-30</td><td>30</td><td>°C</td><td colspan="2">Ev. mit Endkunde besprechen Discuter ev. avec client finale Ev. discutere degli utenti final</td></tr><tr><td colspan="2" rowspan="4">Konfiguration Configuration Configurazione</td><td>6212</td><td>I</td><td colspan="2">Kontrollnummer Erzeuger 1 Num. contrôle gen. 1 N. di controllo gen. 1</td><td colspan="2">0</td><td>0</td><td>199999</td><td></td><td colspan="2">0</td></tr><tr><td>6213</td><td>I</td><td colspan="2">Kontrollnummer Erzeuger 2 Num. contrôle gen. 2 N. di controllo gen. 2</td><td colspan="2">0</td><td>0</td><td>199999</td><td></td><td colspan="2">68</td></tr><tr><td>6215</td><td>I</td><td colspan="2">Kontrollnummer Speicher Num. conrôle accumulateur N. di controllo accumulatore</td><td colspan="2">0</td><td>0</td><td>199999</td><td></td><td colspan="2">100</td></tr><tr><td>6217</td><td>I</td><td colspan="2">Kontrollnummer Heizkreise Num. conrôle circ. chauf. N. di controllo circuiti risc.</td><td colspan="2">0</td><td>0</td><td>199999</td><td></td><td colspan="2">5</td></tr><tr><td colspan="2" rowspan="5">Ergänzungen Suppléments Aggiunte</td><td></td><td></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td></td><td></td><td></td><td colspan="2"></td></tr><tr><td></td><td></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td></td><td></td><td></td><td colspan="2"></td></tr><tr><td></td><td></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td></td><td></td><td></td><td colspan="2"></td></tr><tr><td></td><td></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td></td><td></td><td></td><td colspan="2"></td></tr><tr><td></td><td></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td></td><td></td><td></td><td colspan="2"></td></tr><tr><td colspan="14"></td></tr></table>														Menü Menue Menu		RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione		Standardwert Valeur standard Valore standard		Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica		Wärmepumpe Pompe à chaleur Pompa di calore		2880	I	Verwendung Elektro-Vorlauf Utilisation de flux électrique Utilizzo di flusso elettrico		Ergänzungsbetrieb HK+TWW Appoint PAC à CC + ECS Funzion. complen. HP+ACS		1	7		Ev. mit Endkunde besprechen Discuter ev. avec client finale Ev. discutere degli utenti final		2884	I	Freigabe Elektro-Vorlauf unter TA Libé élec-départ sous T°ext Cons. flusso el.sotto T.ext		-7		-30	30	°C	Ev. mit Endkunde besprechen Discuter ev. avec client finale Ev. discutere degli utenti final		Konfiguration Configuration Configurazione		6212	I	Kontrollnummer Erzeuger 1 Num. contrôle gen. 1 N. di controllo gen. 1		0		0	199999		0		6213	I	Kontrollnummer Erzeuger 2 Num. contrôle gen. 2 N. di controllo gen. 2		0		0	199999		68		6215	I	Kontrollnummer Speicher Num. conrôle accumulateur N. di controllo accumulatore		0		0	199999		100		6217	I	Kontrollnummer Heizkreise Num. conrôle circ. chauf. N. di controllo circuiti risc.		0		0	199999		5		Ergänzungen Suppléments Aggiunte																																																																						
Menü Menue Menu		RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione		Standardwert Valeur standard Valore standard		Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica																																																																																																																																																												
Wärmepumpe Pompe à chaleur Pompa di calore		2880	I	Verwendung Elektro-Vorlauf Utilisation de flux électrique Utilizzo di flusso elettrico		Ergänzungsbetrieb HK+TWW Appoint PAC à CC + ECS Funzion. complen. HP+ACS		1	7		Ev. mit Endkunde besprechen Discuter ev. avec client finale Ev. discutere degli utenti final																																																																																																																																																												
		2884	I	Freigabe Elektro-Vorlauf unter TA Libé élec-départ sous T°ext Cons. flusso el.sotto T.ext		-7		-30	30	°C	Ev. mit Endkunde besprechen Discuter ev. avec client finale Ev. discutere degli utenti final																																																																																																																																																												
Konfiguration Configuration Configurazione		6212	I	Kontrollnummer Erzeuger 1 Num. contrôle gen. 1 N. di controllo gen. 1		0		0	199999		0																																																																																																																																																												
		6213	I	Kontrollnummer Erzeuger 2 Num. contrôle gen. 2 N. di controllo gen. 2		0		0	199999		68																																																																																																																																																												
		6215	I	Kontrollnummer Speicher Num. conrôle accumulateur N. di controllo accumulatore		0		0	199999		100																																																																																																																																																												
		6217	I	Kontrollnummer Heizkreise Num. conrôle circ. chauf. N. di controllo circuiti risc.		0		0	199999		5																																																																																																																																																												
Ergänzungen Suppléments Aggiunte																																																																																																																																																																							
<table><tr><td>a</td><td></td><td></td><td></td><td>Gez.</td><td>18.12.2024</td><td>bm</td><td rowspan="4"></td><td>Type</td><td colspan="2">AEROTOP SPK 16/20</td><td colspan="2">= Anlage:</td><td colspan="2">+ Ort:</td><td>Blatt/Page</td><td>20</td></tr><tr><td>b</td><td></td><td></td><td></td><td>Gepr.</td><td>15.01.2025</td><td>scd</td><td>Bez./Des.1</td><td colspan="2">Parameterliste</td><td colspan="2">=P</td><td colspan="2"></td><td></td><td></td></tr><tr><td>c</td><td></td><td></td><td></td><td>Contr.</td><td></td><td></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2">Schema/Draw</td><td colspan="2">W02.1.0364</td><td>Total Bl./Pg</td><td>25</td></tr><tr><td>d</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Zustand</td><td colspan="2">Aenderung/Modific.</td><td>Datum</td><td>Name</td><td></td><td>Datum</td><td>Name</td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="2">1</td><td colspan="2">2</td><td colspan="2">3</td><td colspan="2">4</td><td colspan="2">5</td><td colspan="2">6</td><td colspan="2">7</td><td colspan="2">8</td></tr></table>														a				Gez.	18.12.2024	bm		Type	AEROTOP SPK 16/20		= Anlage:		+ Ort:		Blatt/Page	20	b				Gepr.	15.01.2025	scd	Bez./Des.1	Parameterliste		=P						c				Contr.							Schema/Draw		W02.1.0364		Total Bl./Pg	25	d																	Zustand	Aenderung/Modific.		Datum	Name		Datum	Name											1		2		3		4		5		6		7		8																																																						
a				Gez.	18.12.2024	bm		Type	AEROTOP SPK 16/20		= Anlage:		+ Ort:		Blatt/Page	20																																																																																																																																																							
b				Gepr.	15.01.2025	scd		Bez./Des.1	Parameterliste		=P																																																																																																																																																												
c				Contr.								Schema/Draw		W02.1.0364		Total Bl./Pg	25																																																																																																																																																						
d																																																																																																																																																																							
Zustand	Aenderung/Modific.		Datum	Name		Datum	Name																																																																																																																																																																
1		2		3		4		5		6		7		8																																																																																																																																																									

	1	2	3	4	5	6	7	8									
A	Menü Menue Menu		RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica							
	E = Endbenutzer, utilisateur finale, utilizzatore finale, end user, eindgebruiker																
	I = Inbetriebsetzung, mise en service, messa in funzione, commissioning, inbedrijfstelling																
B	F = Fachmann, Spécialist, Specialista, Specialist, Installateur																
	O = OEM																
	ZN = Zeilennummer, numéro de ligne, numero di riga, line number, lijn nummer																
C	Die Einstellungen, welche individuell angepasst werden müssen sind mit * gekennzeichnet. Les réglages qui doivent être adaptées individuellement sont marqués d'une croix (*). I parametri che devono essere adattati individualmente sono indicati con *.																
	Ergänzungen Suppléments Aggiunte																
D																	
E																	
F	a				Gez. Dess.	18.12.2024	bm		Type	AEROTOP SPK 16/20		= Anlage:		+ Ort:		Blatt/Page	21
	b								Bez./Des.1	Parameterliste		=P					
	c				Gepr. Contr.	15.01.2025	scd		Bez./Des.2			Schema/Draw	W02.1.0364		Total Bl./Pg	25	
	d																
	Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name										
	1	2	3	4	5	6	7	8									

Option Energiezähler / Option Compteur d'énergie / Opzine Contatore energia

Zusätzliche Parameter / Paramètres supplémentaires / Parametri aggiuntivi

Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica
Parameter-Checkliste für Inbetriebnahme Check list paramétrage Check list parametri								
Achtung: Werte in Klammer () nur aktivieren, wenn vorhanden Attention: Les valeurs entre parenthèses () activer seulement si la est disponible Attenzione: Valori in parentesi () attivare solo quando disponibile								
Wärmepumpe mittels Betriebsarttaste in Standby schalten um unbeabsichtigtes Anlaufen zu verhindern Pompe à chaleur par la touche de mode dans le mode de veille pour éviter tout démarrage accidentel Pompa di calore dal pulsante di modalità di interruttore di attesa per evitare accidentali start-up								
Konfiguration Configuration Configurazione	5950	I	Funktion Eingang H1 Fonction entrée H1 Funzione ingresso H1	BA-Umschaltung HK's+TWW	0	61		Impulszählung comptage d'impulsions Conteggio impulsi
Energiezähler Compteur d'énergie Contatore energia	3100	I	Impulszählung Ertrag Pulse efficacité de comptage Conteggio impulsi rendimento	Keine Pas de Nessuna funzione	0	11		Mit Eingang H1 Avec entrée H1 Con entrata H1
	3102	I	Impulseinheit Ertrag Unité d'impulsion efficacité Unità impulsi rendimento	kWh	0	3		kWh
	3103	I	Impulswert Energie Zähler numérateur d'énergie de valeur d'impulsion numeratore di energia del valore dell'impulso	Für EM340 = 1 Pour EM340 = 1 Per EM340 = 1	1	1000		*
	3104	I	Impulswert Energie Nenner Dénominateur d'énergie de la valeur d'impulsion Denominatore di energia del valore dell'impulso	Für EM340 = 1000 Pour EM340 = 1000 Per EM340 = 1000	1000	0	1000	*
	3110	I	Abgegebene Wärme Chaleur dégagée Calore emesso				kWh	Wert Indication Indicazione
	3113	I	Eingesetzte Energie Énergie utilisée Energia utilizzata				kWh	Wert Indication Indicazione
	3116	I	Arbeitszahl Facteur de performance Fattore di prestazione					Wert Indication Indicazione

1

2

3

4

5

6

7

8

Option Energiezähler / Option Compteur d'énergie / Opzine Contatore energia

Zusätzliche Parameter / Paramètres supplémentaires / Parametri aggiuntivi

Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica
Diagnose Erzeuger Diagnostic générateur Diagnostica gener. di calore	8395	F	Wärmeabgabe Rendement calorifique Uscita di calore		0	999,9	kW	Wert Indication Indicazione
	8397	F	Leistungsaufnahme Puissance consommée Potenza elettrica		0	999,9	kW	Wert Indication Indicazione
	8398	F	Leistungszahl Coefficient de performance Coefficiente di prestazione		0	20		Wert Indication Indicazione
Ergänzungen Suppléments Aggiunte								

Zusätzliche Anschlüsse / Connexions supplémentaires / Connessioni aggiuntive

Option Photovoltaik / Option Photovoltaïque / Opzine Fotovoltaico

Zusätzliche Parameter / Paramètres supplémentaires / Parametri aggiuntivi

Menü Menue Menu	RVS61.843 ZNR	Ebene Niveau Livello	Funktion Fonction Funzione	Standardwert Valeur standard Valore standard	Min. Min. Min.	Max. Max. Max.	Einheit Unité Unità	Aenderung Modification Modifica
Parameter-Checkliste für Inbetriebnahme Check list paramétrage Check list parametri								
Achtung: Werte in Klammer () nur aktivieren, wenn vorhanden Attention: Les valeurs entre parenthèses () activer seulement si la est disponible Attenzione: Valori in parentesi () attivare solo quando disponibile								
Wärmepumpe mittels Betriebsarttaste in Standby schalten um unbeabsichtigtes Anlaufen zu verhindern Pompe à chaleur par la touche de mode dans le mode de veille pour éviter tout démarrage accidentel Pompa di calore dal pulsante di modalità di interruttore di attesa per evitare accidentali start-up								
Konfiguration Configuration Configurazione	5814	F	Freigabe Verdichter Voltaic Activer le compresseur Voltaïque Abilita il compressore Voltaic	Ja Oui Sì	0	1		*
	5815	F	Freigabe EH Vorlauf Voltaic Activer le débit de l'élément chauffant voltaïque Abilitazione del flusso dell'elemento riscaldante voltaico	Nein Non No	0	3		*
	5990	F	Funktion Eingang EX6 Fonction entrée EX6 Funzione ingresso EX6	Kein Aucun Nessuno	0	32		Photovoltaik E64 Photovoltaïque E64 Fotovoltaico E64
Pufferspeicher Ballon tampon Accum. tampone	4706	F	Pufferspeicher Ladepriorität Photovoltaik Ballon tampon Priorité de charge Photovoltaïque Accum. tampone Priorità di carica del fotovoltaico	Priorität 2 Priorité 2 Priorià 2	0	4		Kein Aucun Nessuno
Heizkreis 1 Circuit de chauffage 1 Circuito riscaldamento 1	706	F	Ladepriorität Photovoltaik HK1 Priorité de charge Photovoltaïque HK1 Priorità di carica del fotovoltaico HK1	Kein Aucun Nessuno	0	4		*
Kühlkreis 1 Circuit de refroidissement 1 Circuito di raffreddamento 1	906	F	Ladepriorität Photovoltaik KK1 Priorité de charge Photovoltaïque KK1 Priorità di carica del fotovoltaico KK1	Kein Aucun Nessuno	0	4		*

Ohne Mischer kann es zu unzulässig hohen Vorlauftemperaturen für die Heizkreise kommen!
Sans mitigeur, cela peut entraîner des températures d'écoulement inadmissibles pour les circuits de chauffage !
Senza un miscelatore, questo può portare a temperature di mandata inammissibilmente elevate per i circuiti di riscaldamento!